

# BIBLIOGRAFIA BÀSICA

## DE I SOBRE WITTGENSTEIN

A cura de Joan Ordi

**Seleccionem només unes quantes obres significatives, tant de la literatura primària com de la secundària.**

### 1. Obres de Wittgenstein editades en català i castellà

De l'extens llegat literari de Wittgenstein, n'indiquem les obres publicades de referència obligada.

#### **- en català:**

*Al voltant del color* (presentació i traducció de Salvador Rubió), València, Universitat de València, 1996.

*Conferència sobre ètica* (traducció de Joan Ordi), a: *Comprendre, revista catalana de filosofia* III/2 (2001) 60-66.

*De la certesa* (traducció i edició a cura de Josep Lluís Prades i Vicent Raga, pròleg d'Oswald Hanfling), Barcelona: Edicions 62, 1983, edició bilingüe alemany-català.

*Diaris secrets* (edició alemany-català de Wilhelm Baum, traducció d'Andrés Sánchez Pascual), a: *Saber* 5 (set.-oct. 1985) 32-49, i 6 (nov.-des.1985) 30-59.

*Investigacions filosòfiques* (traducció i edició a cura de Josep Maria Terricabras), Barcelona: Laia 1983; reedició Edicions 62, col·lecció «Universitària», Barcelona, 1997.

*Lliçons d'estètica* (extret de *Lectures and Conversations on Aesthetics, Psychology and Religious Belief*; traducció de Josep-Maria Terricabras), a: *Els marges* 27-28 i 29 (1983).

#### *Tractatus logico-philosophicus*

a) Trad. i ed. catalana de Josep M. Terricabras, Barcelona: Laia, «Textos filosòfics», 3, 1981; 2a ed. revisada: 1989; reedició a Barcelona: Edicions 62, «Universitària» 4, 1997;

b) Traducció al català de l'edició crítica de Joan Ordi Fernández, Barcelona: Societat Catalana de Filosofia – Institut d'Estudis Catalans 2005.

**- en castellà:**

*Aforismos, cultura y valor* (trad. castellana d'Elsa Cecilia Frost i pròleg de Javier Sádaba; edició de Georg Henrik von Wright amb la col·laboració de Heikki Nyman), Madrid: Espasa Calpe 1995, segueix la traducció anglesa de *Vermischte Bemerkungen*.

*Arte, Psicología y Religión*, Buenos Aires: Universidad de San Marcos 1974.

*Comentarios sobre "La rama dorada"*, México: UNAM 1985.

*Conferencia sobre ética. Con dos comentarios sobre la teoría del valor* (introducció de Manuel Cruz, traducció de Fina Birulés), Barcelona: Ediciones Paidós Ibérica, 1989, 1997<sup>3reimp.</sup>

*Diario filosófico (1914-1916)* (traducció de Jacobo Muñoz e Isidoro Reguera), Barcelona: Ariel 1982, és traducció de la segona edició bilingüe.

*Notebooks: 1914-1916* (ed. al.-angl. de G. H. von Wright i G. E. M. Anscombe, trad. de G. E. M. Anscombe), Oxford: Basil Blackwell 1961, amb text alemany idèntic al de «Schriften I».

*Diarios secretos* (edició de Wilhelm Baum, traducció d'Andrés Sánchez Pascual,

*Cuadernos de guerra* de Isidoro Reguera), edició bilingüe alemany-castellà, Madrid: Alianza, «Ensayo» 068, 1998; 1a edició a "Alianza Universidad": 1991.

*En torno a la ética y al valor* (trad. castellana d'*Ethics* d'A. Salazar), Lima: Universidad Nacional Mayor de San Marcos 1967.

*Estética, psicoanálisis y religión* (trad. castellana d'Eduardo Rabossi de les *Lectures and Conversations on Aesthetics, Psychology and Religious Belief*), Buenos Aires: Editorial Sudamericana 1976.

*Gramática filosófica* (texto establecido por Rush Rhees, traducció de Luis Felipe Segura), México: UNAM 1992.

*Investigaciones filosóficas* (traducció de A. Rossi), México: UNAM 1967.

*Investigaciones filosóficas* (traducció castellana de Alfonso García Suárez y Ulises Moulines), edició bilingüe alemany-castellà, Barcelona: Crítica, 1988.

*Lecciones y conversaciones sobre estética, psicología y creencia religiosa* (introducció d'Isidoro Reguera), Barcelona: Paidós-I.C.E. de la Universidad Autónoma de Barcelona 1992, inclou notes de Rush Rhees sobre les seves converses amb Wittgenstein sobre Freud.

*Los cuadernos azul y marrón* (prefaci de Rush Rhees, traducció de la 2a edició anglesa per Francisco Gracia Guillén), Madrid: Tecnos 1968, <sup>3</sup>1998.

*Luz y sombra: una vivencia (sueño) nocturno y un fragmento epistolar* (edició de Ilse Somavilla, traducció de Isidoro Reguera), València: Pre-Textos 2006.

*Movimientos del pensar. Diarios 1930-1932/1936-1937* (edició de Ilse Somavilla, traducció de Isidoro Reguera), València: Pre-Textos 2000.

*Notas dictadas a G.E. Moore en Noruega, en abril de 1914*, a: *Diario filosófico(1914-1916)*, trad. castellana dels diaris: Jacobo Muñoz, i dels apèndixs: Isidoro Reguera, Barcelona: Ariel 1982, pp. 187-206.

*Notas para las conferencias sobre "Experiencia privada" y "Datos sensibles"*, a: E. Villanueva (comp.), *El argumento del lenguaje privado* (traducció de J. Lascurain i E. Villanueva), México: UNAM 1979.

*Notas sobre lógica*, a: *Teorema*, Valencia, Número monográfico sobre el *Tractatus* (1972) 7-47, trad. castellana de J. L. Blasco i A. García Suárez.

*Observaciones a La Rama Dorada de Frazer* (introducción y traducción de Javier Sádaba, edición y notas de José Luis Velázquez), Madrid: Tecnos,1992, <sup>2</sup>1996.

*Observaciones sobre los colores* (introducción de Isidoro Reguera, traducción de Alejandro Tomasini Bassols), Barcelona: Instituto de Investigaciones Filosóficas (UNAM)-Paidós, 1994, edició bilingüe espanyol-alemany.

*Observaciones sobre los fundamentos de la matemática* (edición de G. H. Von Wright, R. Rhees y G. E. M. Anscombe, versión española de Isidoro Reguera), Madrid: Editorial 1987.

*Ocasiones filosóficas 1912-1951*, James C. Klagge y Alfred Nordmann (eds.), (traducción de Ángel García Rodríguez), Madrid: Cátedra1997. *Sobre la certeza* (compilado por G. E. M. Anscombe y G. H. von Wright, traducido por Josep Lluís Prades y Vicent Raga), edició bilingüe alemany-castellà, Barcelona: Gedisa 1988, <sup>3reimp</sup>1997.

*Sobre la certidumbre* (traducción de M.V. Suárez), Buenos Aires: Tiempo Nuevo 1972.

*Tractatus logico-philosophicus*:

a) versió bilingüe al.-cast., trad. cast. d'Enrique Tierno Galván, Madrid: Revista de Occidente, 1957; 2a edició: introducción de Bertrand Russell, versión española de Enrique Tierno Galván, edició bilingüe alemany-castellà, Madrid: Alianza 1973, 1979.

b) (traducción e introducción de Jacobo Muñoz e Isidoro Reguera), edició bilingüe alemany-castellà, Madrid: Alianza, "Alianza Universidad", 1995<sup>6reimp</sup>.

c) (traducción, introducción y notas de Luis M. Valdés Villanueva), Madrid: Tecnos 2002, versió només en castellà, que segueix força la catalana del prof. Terricabras.

*Últimos escritos sobre Filosofía de la Psicología. Estudios preliminares para la parte II de Investigaciones Filosóficas* (trad. d'E. Fernández, E. Hidalgo i P. Mantas), Madrid: Tecnos 1987.

*Últimos escritos sobre Filosofía de la Psicología. Vol. II: Lo Interno y lo Externo(1949-1951)* (trad. d'E. Fernández, E. Hidalgo i P. Mantas), Madrid: Tecnos 1996.

*Zettel* (traducció castellana d'Octavio Castro i Carlos Ulises Moulines), México: UNAM 1979, 1985.

Igualment, disposem de l'edició electrònica completa del llegat wittgensteinià, que recull unes 20.000 pàgines<sup>1</sup> i permet de resseguir un terme o expressió al llarg de tot el llegat literari, gràcies a un útil sistema de recerca indexat.

## 2. Obres sobre Wittgenstein

Les següents publicacions donen testimoni, certament, d'un ventall molt ampli d'interpretacions dels escrits de Wittgenstein. Orientar-se sobre el valor exegetic de cadascuna d'elles no és una qüestió de fàcil resolució. El lector trobarà en la nostra tesi doctoral una valoració de les més significatives i una exposició dels criteris exegetics que avui gaudeixen de més fiabilitat. D'entrada, però, recomanem les obres de Ray Monk, Wilhelm Baum, Georg Henrik von Wright i Janik – Toulmin.

- ANSCOMBE, G. E. M., *An Introduction to Wittgenstein's Tractatus*, London: Hutchinson University Library 1959, <sup>4</sup>1971; Bristol: Thoemmes Press 1996.
- BARRETT, Cyril, *Ética y creencia religiosa en Wittgenstein* (versión española de Humberto Marraud González), Madrid: Alianza 1994.
- BARTLEY III, William Warren, *Wittgenstein* (traducción de Javier Sádaba), Madrid: Cátedra 1987.
- BAUM, Wilhelm, *Ludwig Wittgenstein. Vida y obra* (traducción de Jordi Ibáñez i revisió d'Andrés Sánchez Pascual), Madrid: Alianza 1988.
- BLACK, Max, *A Companion to Wittgenstein's Tractatus*, Cambridge: Cambridge University Press 1964; Ithaca (New York): Cornell University Press 1964; 1982.
- BONNIN AGUILO, Francisco, *Representación, realidad y mundo en el Tractatus de Wittgenstein*, a: L. VILLEGAS FORERO, *Verdad: lógica, representación y mundo*, Universidad de Santiago de Compostela 1996.
- CABRERA, Isabel, «Wittgenstein. La tentación de lo místico», a: *Dianoia* 35 (1989) 107-116.
- COPI, I. – BEARD, R. W. (editors), *Essays on Wittgenstein's Tractatus*, London: Routledge and Kegan Paul 1966.
- DEAÑO, Alfredo, *El resto no es silencio. Escritos filosóficos*, Madrid: Taurus 1983.
- DRUDIS BALDRICH, *Ludwig Wittgenstein (1889-1951)*, Madrid: Ediciones del Orto 1998.
- FANN, K. T., *El concepto de filosofía en Wittgenstein* (traducción por Miguel Ángel Bertrán), Madrid: Tecnos 1975.
- FAVRHOLDT, David, *An Interpretation and Critique of Wittgenstein's Tractatus*, Copenhagen: Munksgaard 1964, <sup>2</sup>1965.
- FERRATER MORA, José – VON WRIGHT, Georg Henrik – MALCOLM, Norman – POLE,

---

<sup>1</sup> Es tracta de *Wittgenstein's Nachlass*, The Bergen Electronic Edition (= TBEE), Oxford: Oxford University Press 2000. Sobre el nombre total de planes llegades per Wittgenstein no hi ha acord: la pàgina web del *Springer Verlag*, que publica la Wiener Ausgabe de Michael Nedo, parla d'uns 30.000 documents: vegeu [www.springer.at/main](http://www.springer.at/main). Von Wright, un dels tres marmessors del llegat literari de L.W., va elaborar el catàleg de les obres conservades: Georg Henrik von WRIGHT, «The Wittgenstein Papers», a: *The Philosophical Review* 78 (1969), 483-503; però, arran de les troballes posteriors, va haver de revisar-lo i ampliar-lo considerablement: G. H. von WRIGHT, *Wittgenstein*, Oxford: Basil Blackwell 1982.

- David, *Las filosofías de Ludwig Wittgenstein*, Barcelona: Ediciones Oikos-Tau 1966.
- FINCH, Henry Le Roy, *Wittgenstein – The early Philosophy. An exposition of the Tractatus*, New York: Humanities Press 1971.
- FOGELIN, Robert J., *Wittgenstein*, London and New York: Routledge & Kegan Paul 1976, <sup>2</sup>1987.
- JANIK, Allan – TOULMIN, Stephen, *La Viena de Wittgenstein* (versión castellana de Ignacio Gómez de Liaño), Brcelona: Taurus 1998.
- KENNY, Anthony, *Wittgenstein* (versión española de Alfredo Deaño), Madrid: Alianza 1995, 3a reimpressió.
- LAZEROWITZ, Morris, «La naturaleza de la filosofía según Wittgenstein (1914-1947)», a: MUGUERZA, Javier (comp.), *La concepción analítica de la filosofía*, vol. I, Madrid: Alianza 1974, pp. 363-380.
- LLANO, Alejandro, *Metafísica y lenguaje*, Pamplona: Eunsa 1984.
- LÓPEZ DE SANTA MARÍA, Pilar, «"Como nuestra vida". Lo místico en el segundo Wittgenstein», a: *ER* 11 (invierno 1990-1991) 139-152.
- MALCOLM, Norman, *Ludwig Wittgenstein. Esbozo biográfico de G. H. von Wright* (traducción de Mario García Aldonate), Madrid: Mondadori 1990.
- MASLOW, Alexander, *A Study in Wittgenstein's Tractatus*, Berkeley and Los Angeles: University of California Press 1961.
- MONK, Ray, *Ludwig Wittgenstein: el deber de un genio* (traducción de Damián Alou), Barcelona: Anagrama 2002.
- MOUNCE, H. O., *Wittgenstein's Tractatus. An Introduction*, Oxford: Basil Blackwell 1981.
- ORDI, Joan, «L'ètica és sobrenatural. La Conferència sobre ètica de Ludwig Wittgenstein», a: *Comprendre, revista catalana de filosofia* III/2 (2001) 37-57;  
 «Sentit sobrenatural de la vida en el *Tractatus* de Ludwig Wittgenstein», a: *Comprendre.Revista Catalana de Filosofia* VI (2004/1) 47-78.
- PALACIO FERNÁNDEZ, Roberto, «El concepto de filosofía en las *Investigaciones filosóficas* de Ludwig Wittgenstein», a: *Universitas Philosophica* 23-24/12 (diciembre 1994 - junio 1995) 113-132.
- PRADES CELMA, José Luis – SANFÉLIX VIDARTES, Vicente, *Wittgenstein: mundo y lenguaje*, Madrid: Cincel 1990.
- REGUERA, Isidoro, *El feliz absurdo de la ética. (El Wittgenstein místico)*, Madrid: Tecnos 1994.
- RIVERA, Silvia, *Ludwig Wittgenstein. Entre paradojas y aporías*, Buenos Aires: Almagesto 1994.
- SÁDABA, Javier, *Conocer Wittgenstein y su obra*, Barcelona: Dopesa 1980.
- STENIUS, Erik, *Wittgenstein's Tractatus. A Critical Exposition of its Main Lines of Thought*, Oxford: Basil Blackwell 1960, <sup>repr</sup>1964.
- TERRICABRAS, J.M., *Ludwig Wittgenstein. Kommentar und Interpretation*, Freiburg-München: Verlag Karl Albert 1978.
- VICENTE ARREGUI, Jorge, *Acción y sentido en Wittgenstein*, Pamplona: Eunsa 1984.
- XIRAU, Ramón, *Cuatro filósofos y lo sagrado: Teilhard de Chardin, Heidegger, Wittgenstein, Simone Weil*, México: Ed. Joaquín Mortiz 1986.